



**UNIVERSIDADES PÚBLICAS DE LA COMUNIDAD DE MADRID**  
**PRUEBA DE ACCESO A LAS ENSEÑANZAS UNIVERSITARIAS**  
**OFICIALES DE GRADO**

Curso **2009-2010**

**MATERIA: LATÍN II**

**INSTRUCCIONES:** La prueba consta de dos opciones, de las que el alumno elegirá una y responderá a las preguntas que se le formulan en la opción elegida. Podrá hacer uso del **Apéndice gramatical** incluido en el Diccionario.

**TIEMPO:** Una hora y treinta minutos.

**CALIFICACIÓN:** La 1ª pregunta podrá alcanzar una puntuación máxima de 5 puntos; de 0 a 1 punto cada una de las preguntas 2, 3 y 4; de 0 a 2 puntos la pregunta 5.

**OPCIÓN A**

*Creación de los hombres y de Pandora a partir del barro.*

Prometheus, Iapeti filius, primus homines ex luto finxit. Postea Vulcanus Iovis iussu ex luto mulieris effigiem fecit, cui Minerva animam dedit, ceterique dii alius aliud donum dederunt<sup>1</sup>; ob id Pandoram nominarunt<sup>2</sup>. Ea data<sup>3</sup> in coniugium Epimetheo fratri<sup>4</sup>; inde nata est Pyrrha.

<sup>1</sup> *alius... dederunt*: ‘cada uno le regaló un don’; <sup>2</sup> *nominarunt* = *nominaverunt*; <sup>3</sup> *data* = *data est* (*in coniugium dare*: ‘dar en matrimonio’); <sup>4</sup> *Epimetheo fratri*: Epimeteo es hermano de Prometeo y padre de Pirra.

**PREGUNTAS**

- 1) Traduzca el texto.
- 2) Analice morfológicamente las palabras del texto *homines*, *cui*, *dederunt*, *id*, indicando exclusivamente en qué forma aparecen en el texto.
- 3) Analice sintácticamente, con indicación de las funciones desempeñadas por cada uno de los elementos de las frases y del tipo de oraciones: *Postea Vulcanus Iovis iussu ex luto mulieris effigiem fecit, cui Minerva animam dedit*.
- 4) A. Escriba una palabra en español relacionada etimológicamente por derivación o composición (excluidos los étimos directos) con *coniugium*, *-ii*, y otra con *frater*, *fratris*. Explique su significado.  
B. Indique y describa dos cambios fonéticos experimentados por la palabra latina *lutum* en su evolución al castellano. Señale el resultado final de dichas evoluciones.
- 5) El género literario de la elegía: características generales. Escriba sobre un autor que haya cultivado este género en el mundo romano y sobre su obra.

## OPCIÓN B

*Unos esclavos de Verres se llevaron la estatua de Ceres que se encontraba en el santuario que esta diosa tenía en Catania, robo que fue puesto en conocimiento de los magistrados.*

Sacrarium Cereris est apud Catinenses<sup>1</sup>. In eo sacrario signum fuit Cereris perantiquum. Hoc signum noctu clam istius<sup>2</sup> servi ex illo religiosissimo atque antiquissimo loco sustulerunt<sup>3</sup>. Postridie sacerdotes Cereris atque illius fani antistitae, probatae ac nobiles mulieres, rem ad magistratus suos deferunt.

<sup>1</sup> *apud Catinenses*: “en la ciudad de Catania”; <sup>2</sup> *istius*: se refiere a Verres; <sup>3</sup> *sustulerunt*: forma del verbo *tollo*: “retirar de un lugar”, “hacer desaparecer”.

### PREGUNTAS:

- 1) Traduzca el texto.
- 2) Analice morfológicamente las palabras del texto *hoc*, *antiquissimo*, *antistitae*, *deferunt*, indicando exclusivamente en qué forma aparecen en este texto.
- 3) Analice sintácticamente, con indicación de las funciones desempeñadas por cada uno de los elementos de la frase y del tipo de oración, *Hoc signum noctu clam istius servi ex illo religiosissimo atque antiquissimo loco sustulerunt*.
- 4) A. Escriba una palabra en español relacionada etimológicamente por derivación o composición (excluidos los étimos directos) con *servus*, *-i* y otra con *antiquus*, *-a*, *-um*. Explique su significado.  
B. Indique y describa dos cambios fonéticos experimentados por la palabra latina *sacrarium* en su evolución al castellano. Señale el resultado final de dicha evolución.
- 5) El género literario de la historiografía: características generales. Escriba sobre un autor que haya cultivado este género en el mundo latino y sobre su obra.

## LATÍN II

### CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CORRECCIÓN

**Pregunta 1)** Hasta **5** puntos, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración de esta pregunta se tendrá en cuenta la elección correcta de las estructuras sintácticas, de las formas verbales, de las equivalencias léxicas y el orden de palabras en el proceso y el resultado de la traducción.

Aunque la apreciación de esta pregunta **ha de hacerse en conjunto**, se sugiere, a modo indicativo únicamente, la siguiente distribución de la puntuación:

- Reconocimiento de las estructuras morfosintácticas latinas (2 puntos).
- Elección correcta de las estructuras sintácticas de la lengua materna (1 punto).
- Elección correcta de las equivalencias léxicas del vocabulario latino (1 punto).
- Elección adecuada del orden de palabras en la lengua materna en el resultado de la traducción (1 punto).

En cada uno de estos apartados se tendrá en cuenta su contribución al sentido general del texto.

**Pregunta 2)** Hasta **1** punto, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración se tendrá en cuenta el análisis morfológico de las cuatro palabras del texto que se indican en cada una de las opciones, otorgándole a cada una de ellas hasta un cuarto de punto. Basta con que se indique, de las varias posibilidades morfológicas de cada palabra, la que se haya actualizado en el texto.

**Pregunta 3)** Hasta **1** punto, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración se tendrá en cuenta el reconocimiento de los elementos constitutivos de las oraciones señaladas en cada opción, así como el tipo de oración de que se trata.

#### **Pregunta 4)**

*Apartado A:* Hasta **0,5**, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración se tendrá en cuenta el conocimiento de la relación etimológica entre palabras latinas y españolas, así como, en su caso, el de los mecanismos básicos de la formación de las palabras latinas distinguiendo prefijos, sufijos y demás elementos componentes e indicando el valor de cada uno de ellos.

*Apartado B:* Hasta **0,5**, por fracciones de cuarto de punto. Se valorará la indicación y descripción de dos cambios fonéticos experimentados por la palabra latina indicada en cada opción en su evolución al español.

**Pregunta 5)** Hasta **2** puntos, por fracciones de cuarto de punto. Se valorará el conocimiento de las características generales de los géneros que se preguntan en cada una de las opciones, así como el de un autor latino que haya cultivado ese género y el conocimiento de su obra.